# 2024年秦衣无风翻译(4篇)

来源：网络 作者：夜色温柔 更新时间：2024-08-02

*在日常学习、工作或生活中，大家总少不了接触作文或者范文吧，通过文章可以把我们那些零零散散的思想，聚集在一块。大家想知道怎么样才能写一篇比较优质的范文吗？以下是小编为大家收集的优秀范文，欢迎大家分享阅读。秦衣无风翻译篇1天子居未央，妾侍卷衣裳...*

在日常学习、工作或生活中，大家总少不了接触作文或者范文吧，通过文章可以把我们那些零零散散的思想，聚集在一块。大家想知道怎么样才能写一篇比较优质的范文吗？以下是小编为大家收集的优秀范文，欢迎大家分享阅读。

**秦衣无风翻译篇1**

天子居未央，妾侍卷衣裳。

顾无紫宫宠，敢拂黄金床。

水至亦不去，熊来尚可当。

微身奉日月，飘若萤之光。

愿君采葑菲，无以下体妨。

**秦衣无风翻译篇2**

乐府《杂曲歌辞》有《秦王卷衣》，言成阳春景及宫阙之美，秦王卷衣，以赠所欢也。李白的《秦女卷衣》，这首诗与《秦王卷衣》十分不同。李白这首诗表达的是对爱情的看法，对爱情应该始终如一，不能因为彼此年老色衰而背弃对方。其实，在这首诗里，也隐含着李白自己的用世情怀，他希望为君王效力，不会因年老而放弃这一理想。

**秦衣无风翻译篇3**

乐府旧题有《秦王卷衣》，述秦王于春日卷衣赠所欢；此诗咏秦女侍奉天子，忠贞不渝，并借以自喻，题旨皆殊，但仍有一定联系，如皆述后宫之事，此为李白拟古乐府生新之一法。作年不详。

**秦衣无风翻译篇4**

译文

天子身居未央宫，妻妾来收拾衣裳。

现在未得皇上在紫宫宠爱，怎敢拂坐黄金床？

没有皇上的旨意，洪水来了也不敢乱走，如果皇上遇到危险，舍命也要保护皇上，就像博熊的冯婕妤一样。

卑微之身侍奉日月，轻飘若飞萤之光。

愿君采撷葑菲草的时候，不因为它的根部难看而抛弃它的叶片。

注释

《乐府古题要解》：有《秦王卷衣曲》，言咸阳春景及宫阙之美，秦王卷衣以赠所欢也。李白此诗内容与之不同。

未央：汉宫名。

紫宫：帝王宫禁。这里借指天子。

“水至”句：刘向《列女传·贞顺》：楚昭王出游，留妇人渐台之上而去。王闻江水大至，使使者迎夫人，忘持其符。夫人曰：“王与宫人约，令召宫人必以符，今使者不持符，妾不敢行。”于是使返取符，则水大至，台崩，夫人流而死。

“熊来”句：《汉书·外戚传》：建昭（汉元帝年号）中，上幸虎圈斗兽，后宫皆坐。熊佚出圈，攀槛欲上殿。左右贵人傅昭仪等皆惊走，冯婕妤直前当熊而立，左右格杀熊。上问：“人情惊惧，何故前当熊？”婕妤对曰：“兽得人而至，妾恐熊至御座，故以身当之。

“微身”句：为卷衣女自言全心身侍奉君王。日月，象征君王。

“愿君”句：意谓愿君王勿以自己身份身的低下，而忽视自己对君王的一片忠心。《诗经·邶风·谷风》：采葑采菲，无以下体。郑玄笺：“蔓菁与葍之类也，皆上下可食。然而其根有美时有恶时，采之者不可以其根恶时并弃其菜。”

本文档由站牛网zhann.net收集整理，更多优质范文文档请移步zhann.net站内查找